

The logo for Berenschot, featuring the name in white text on a dark blue rectangular background.

DENIES

Deutsch-Niederländisches Servicecenter
für Sprache und Kommunikation

Mitsprache von Bürgern

ZWEISPRACHIGER WORKSHOP

Bürgerhaushalt und kommunale Zukunftsplanung – Mitsprache von Bürgern im digitalen Zeitalter – z.B. mit Hilfe des Computerspiels SimCity.

Partizipation auf Deutsch – Niederländisch!

Am 26. August 2010 von 14.30 bis 17.00 Uhr während der Kommdienstage im TGO Wechloy, Marie Curie Straße 1, 26129 Oldenburg, organisiert von Denies in Kooperation mit dem Büro Berenschot Groep Utrecht.

Einführung

In Zeiten knapper werdender (öffentlicher) Kassen und zurückgehender Wahlbeteiligungen suchen Kommunen zunehmend nach "neuen" Wegen, ihre Einwohner zu "reaktivieren" und an der kommunalen Entscheidungsfindung zu beteiligen. Aber wie begeistert man unterschiedlichste Bürgergruppen, sich mit politischen Themen und Prozessen –wie dem Kommunalhaushalt auseinanderzusetzen- deren "Spaßfaktor" schwer zu vermitteln ist? Noch dazu in Zeiten, wo es nicht viel zu verteilen gibt, sondern überall gekürzt werden muss. Wie können Kommunalverwaltungen, Bürger und Unternehmer gemeinsam das "Blockdenken" durchbrechen und mehr zusammenwachsen? Wie vermittelt man Bürgern das Gefühl, tatsächlich Einfluss ausüben zu können und nicht nur der Legitimation bereits getroffener Entscheidungen zu dienen? Wie kommt man zu einer attraktiven und nachvollziehbaren "Win-Win-Situation" ohne finanziellen Mehraufwand? Wie lässt sich die Mitgestaltung zu einem kontinuierlichen Prozess entwickeln, der fest in den Verwaltungs- und Bürgeralltag integriert wird?

Städte wie Oldenburg und Groningen sind momentan sehr aktiv dabei, unterschiedliche Methoden zur Förderung von "Bürger-Partizipationsprozessen" in Gang zu setzen. Beispielsweise öffentliche OpenSpace Veranstaltungen zum Thema Zukunftsgestaltung, oder Internetabstimmungen/Chats zum Thema Stadtteilgestaltung und Bürgerhaushalt. Aber wie integriert man die Bürgerpartizipation auf unterschiedlichsten Ebenen langfristig in die Verwaltung?



Workshop “Entpuppung zur serviceorientierten Kommune“ – Eine Herausforderung?

In diesem Workshop wird Gemma Post-Dijkstra vom Büro Berenschot Groep b.v. Utrecht - unterstützt von Bettina Fabich von Denies - eine Einführung in das Thema “Entpuppung der Kommune zum modernen Dienstleister“ geben. Anhand von praxisorientierten Beispielen wird erläutert, wie Kommunen in

fünf Schritten zur Entwicklung einer Mehrjahresstrategie kommen können, bei der die Einbeziehung von Bürgern unter Ausnutzung unterschiedlichster digitaler Mittel zum integralen Bestandteil wird. Danach setzen sich die Teilnehmer in Arbeitsgruppen intensiv mit dem Thema auseinander. Nach einem Austausch über die jetzige und die geplante Situation in den einzelnen Kommunen, überlegt man sich gemeinsam, wie das “Berenschot-Modell – oder Teile davon in der eigenen Praxis genutzt werden könnte. Die Nutzung von Computersimulationen wie “SimCity“, von öffentlichen OpenSpace-Diskussionen und anderen Medien zur Einbindung von Bürgern und Unternehmern in kommunale Entscheidungsprozesse wird ebenfalls intensiv diskutiert.

Beamte der Kommunalverwaltungen Oldenburg und Groningen berichten von ihren jüngsten Erfahrungen mit Bürgerpartizipation.

Auftakt zu einem deutsch – niederländischem Interreg-Projekt über kommunale Bürgerbeteiligung?

Ein Thema des Workshops wird es sein, ob einige der vertretenen Kommunen sich zusammenfinden könnten, um gemeinsam ein Interreg – Projekt zur kommunalen Bürgerbeteiligung zu entwickeln und einen Förderantrag zu stellen. In dem Projekt könnte es beispielsweise um den Effekt eines Computersimulationsspiels wie eine angepasste Fassung von SimCity und von Internetforen auf die Bürgermitgestaltung der Kommunalpolitik gehen. Mit einem solchen Projekt könnten die Kommunen evt. Europaweit Vorreiter auf diesem Gebiet sein.

Zielgruppe

Der Workshop richtet sich an leitende Beamte von Kommunalverwaltungen und Politiker in deren Aufgabenbereich die Bürgermitsprache fällt. Dabei ist es ausdrücklich die Absicht, einen bereichs- und länderübergreifenden Erfahrungsaustausch zu fördern. Ziel dieses Austausches ist es, voneinander zu lernen, aber gemeinsam auch zu neuen Erkenntnissen und Herangehensweisen zu kommen, also Synergieeffekte zu erzielen.

Berenschot Groep bv.

Das niederländische Büro Berenschot Groep berät Kommunen seit vielen Jahren bei der effizienten Gestaltung von Mehrjahresplänen und deren praktischen Umsetzung, beides unter Einbeziehung der Perspektive von Einwohnern und Unternehmern. Die Entwicklung einer an die individuelle Kommune angepassten Fassung von SimCity ist eine der Methoden, die sie nutzen. Komplementär dazu berät das Büro Kommunen auch bei der Entwicklung hin zu einem modernen Dienstleistungsunternehmen, das seinen Bürgern einen optimalen Service bietet.

Zu beiden Bereichen wurde 2009 das Buch “De dienende gemeente – door ons, voor ons“ (Die dienstbare Kommune – von uns, für uns) veröffentlicht. Gemma J.Post-Dijkstra & Jan Blank.

Denies

Denies – das deutsch – niederländische Servicecenter für Sprache und Kommunikation ist seit dem Jahr 2000 professionell mit der Förderung der deutsch – niederländischen Synergieentwicklung befasst, dies unter anderem für Kommunen und weitere Einrichtungen der öffentlichen Hand. Da zumindest die passive Beherrschung der praxisbezogenen niederländischen bzw. deutschen Sprache ebenso wie die Kenntnisse der Kulturunterschiede eine elementare Voraussetzung für eine effektive Kooperation, z.B. im Rahmen von Projekten und für die Entwicklung von Synergie ist, bietet Denies für beide Bereiche maßgeschneiderte Trainingsangebote an. Denies ist außerdem beteiligt an der Vorbereitung und der Durchführung von grenzüberschreitenden Projekten.

Wann und wo?

Der zweisprachige Workshop findet eingebettet in das Programm des Kommdiensttages statt (siehe beigefügtes Programm).

Datum: Donnerstag, 26. August 2010

Zeit: 14.30 – 17.00 Uhr

Ort: TGO Wechloy, Marie Curie Straße 1, 26129 Oldenburg

Kosten: € 179,-€ pro Person inkl. MWSt, Handout und Getränke.

Anmeldung bis zum 12. August 2010 ist erforderlich!

(Mindestteilnehmerzahl)

Bitte melden Sie sich mit dem beigefügten Vordruck an.

Denies, Marie - Curie - Straße 1, 26129 Oldenburg

Tel.: +49 441 - 36116-380, E.Mail:info@denies.de

Denies, Marie - Curie - Straße 1, 26129 Oldenburg
Tel.: +49 441 - 36116-380, E.Mail:info@denies.de



ANMELDUNG

Workshop: Bürgerhaushalt und kommunale Zukunftsplanung – Mitsprache von Bürgern im digitalen Zeitalter – z.B. mit Hilfe des Computerspiels SimCity

Datum: Donnerstag, den 26. August 2010

Zeit: 14.30 – 17.00 Uhr

Ort: TGO Wechloy, Marie Curie Straße 1, 26129 Oldenburg

Anmelden bis zum 12. August 2010

Kosten: € 179,-€ pro Person inkl. MWSt, Handout und Getränke.

Hiermit melde ich mich verbindlich zum obigen Workshop an:

Name:.....

Institution:

Adresse:

.....

Tel. Nr.:

E-Mail:

Unterschrift:

**Bitte einscannen und als E.Mail senden an: info@denies.de,
oder als Fax an: 0441 – 36116-389**

Die Teilnahmegebühr muss bis zum Beginn des Workshops auf folgendem Konto eingegangen sein:

Kontoinhaber: Denies

Bank: Landessparkasse zu Oldenburg

BLZ: 28050100

Ktonr.: 021-414644

Bitte geben Sie "Workshop Bürgerbeteiligung" und als Datum, den 26.August 2010, an. Durch eine zügige Überweisung sichern Sie sich Ihren Platz im Workshop!